



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Lower St. Lawrence Region
Wood Producers' Levy
(Interprovincial and Export
Trade) Order**

**Ordonnance sur les
contributions à payer par les
producteurs de bois de la région
du Bas Saint-Laurent (marché
interprovincial et commerce
d'exportation)**

SOR/86-1111

DORS/86-1111

Current to August 25, 2020

À jour au 25 août 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of August 25, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 25 août 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Respecting the Fixing and Imposing of Levies On and the Collecting of Levies from Producers of Wood in the Lower St. Lawrence Area in the Province of Quebec for Wood Marketed in Interprovincial and Export Trade

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Levies
- 4 Method of Collection

TABLE ANALYTIQUE

Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent, dans la province de Québec, pour la commercialisation du bois sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Contributions
- 4 Mode de paiement

Registration
SOR/86-1111 December 2, 1986

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy
(Interprovincial and Export Trade) Order**

The Lower St. Lawrence Wood Producers' Syndicate, pursuant to section 4 of the *Quebec Wood Order, 1983*, hereby makes the annexed *Order respecting the fixing and imposing of levies on and the collecting of levies from producers of wood in the lower St. Lawrence area in the Province of Quebec for wood marketed in interprovincial and export trade*.

Rimouski, Quebec, November 25, 1986

Enregistrement
DORS/86-1111 Le 2 décembre 1986

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICOLES

**Ordonnance sur les contributions à payer par les
producteurs de bois de la région du Bas Saint-
Laurent (marché interprovincial et commerce
d'exportation)**

En vertu de l'article 4 du *Décret de 1983 sur le bois du Québec*^{*}, le Syndicat des producteurs de bois du Bas Saint-Laurent prend l'*Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent, dans la province de Québec, pour la commercialisation du bois sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation*, ci-après.

Rimouski (Québec), le 25 novembre 1986

^{*} SOR/83-713, 1983 *Canada Gazette* Part II, p. 3444

^{*} DORS/83-713, *Gazette du Canada* Partie II, 1983, p. 3444

Order Respecting the Fixing and Imposing of Levies On and the Collecting of Levies from Producers of Wood in the Lower St. Lawrence Area in the Province of Quebec for Wood Marketed in Interprovincial and Export Trade

Short Title

1 This Order may be cited as the *Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order*.

Interpretation

2 In this Order,

producer means a person engaged in the production of wood; (*producteur*)

Syndicate means the Lower St. Lawrence Wood Producers' Syndicate; (*Syndicat*)

wood means wood produced in the Province of Quebec in the municipal counties of

- (a) Bonaventure in the municipalities of
 - (i) L'Ascension-de-Patapédia,
 - (ii) St-Alexis-de-Matapédia,
 - (iii) St-André-de-Restigouche,
 - (iv) St-François-d'Assise, and
 - (v) St-Laurent-de-Matapédia;
- (b) Matane,
- (c) Matapédia,
- (d) Rimouski,
- (e) Rivière-du-Loup except the municipalities of
 - (i) Notre-Dame-du-Portage,
 - (ii) St-Antonin, and
 - (iii) St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup, and

Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent, dans la province de Québec, pour la commercialisation du bois sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation

Titre abrégé

1 *Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ordonnance.

bois Bois produit dans la province de Québec, dans les comtés municipaux de :

- a) Bonaventure, dans les municipalités de :
 - (i) L'Ascension-de-Patapédia,
 - (ii) Saint-Alexis-de-Matapédia,
 - (iii) Saint-André-de-Restigouche,
 - (iv) Saint-François-d'Assise,
 - (v) Saint-Laurent-de-Matapédia;
- b) Matane;
- c) Matapédia;
- d) Rimouski;
- e) Rivière-du-Loup, à l'exception des municipalités de :
 - (i) Notre-Dame-du-Portage,
 - (ii) Saint-Antonin,
 - (iii) Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup;
- f) Témiscouata. (*wood*)

(f) Témiscouata. (*bois*)

Levies

3 (1) A producer shall pay to the Syndicate for wood produced by him and marketed in interprovincial and export trade a general administration levy calculated at one of the following rates:

- (a)** where the wood marketed is measured in cords of 128 apparent cubic feet, \$0.75 per cord;
- (b)** where the wood marketed is measured in cubic feet, \$0.88 per 100 cubic feet;
- (c)** where the wood marketed is measured in foot-board measures, \$1.76 per 1,000 foot-board measure;
- (d)** where the wood marketed is measured in cubic-foot tree lengths, \$0.0088 per cubic-foot tree length;
- (e)** where the wood marketed is measured in apparent cubic metres, \$0.21 per apparent cubic metre; and
- (f)** where the wood marketed is measured in solid cubic feet, \$0.32 per solid cubic foot.

(2) In addition to the levy imposed by subsection (1), a producer shall pay to the Syndicate for wood produced by him and marketed in interprovincial and export trade the following research levy:

- (a)** in the case of wood from coniferous trees, \$0.04 per apparent cubic metre; and
- (b)** in the case of wood from deciduous trees, \$0.02 per apparent cubic metre.

(3) In addition to the levies imposed by subsections (1) and (2), a producer shall pay to the Syndicate for wood produced by him and marketed in interprovincial and export trade for production into pulp, paper or chipboard the following working fund levy:

producteur Personne qui s'adonne à la production du bois. (*producer*)

Syndicat Le Syndicat des producteurs de bois du Bas Saint-Laurent. (*Syndicate*)

Contributions

3 (1) Le producteur doit payer au Syndicat, pour son bois commercialisé sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, une contribution pour l'administration générale calculée selon l'un des taux suivants :

- a)** dans le cas où le bois commercialisé est mesuré en cordes de pieds cubes apparents, 0,75 \$ la corde de 128 pieds cubes apparents;
- b)** dans le cas où le bois commercialisé est mesuré en pieds cubes, 0,88 \$ l'unité de 100 pieds cubes (cunit);
- c)** dans le cas où le bois commercialisé est mesuré en pieds mesure de planche (p.m.p.), 1,76 \$ les 1 000 pieds mesure de planche (p.m.p.);
- d)** dans le cas où le bois commercialisé est mesuré en pieds cubes pour le bois à la tige, 0,0088 \$ le pied cube pour le bois à la tige;
- e)** dans le cas où le bois commercialisé est mesuré en mètres cubes apparents, 0,21 \$ le mètre cube apparent;
- f)** dans le cas où le bois commercialisé est mesuré en mètres cubes solides, 0,32 \$ le mètre cube solide.

(2) Le producteur doit payer au Syndicat, en plus de la contribution imposée au paragraphe (1), pour son bois commercialisé sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, la contribution suivante pour la recherche :

- a)** dans le cas du bois provenant d'arbres résineux, 0,04 \$ le mètre cube apparent;
- b)** dans le cas du bois provenant d'arbres feuillus, 0,02 \$ le mètre cube apparent.

(3) Le producteur doit payer au Syndicat, en plus de la contribution imposée aux paragraphes (1) et (2), pour son bois commercialisé sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, aux fins de le transformer en pâte et papier et de fabriquer des panneaux de particules, la contribution suivante pour établir un fonds de roulement :

(a) in the case of pulpwood from coniferous trees and debarked pulpwood from deciduous trees, \$0.62 per apparent cubic metre; and

(b) in the case of undebarked pulpwood from deciduous trees, \$0.41 per apparent cubic metre.

Method of Collection

4 (1) Subject to subsections (2) and (3), a producer shall pay any levy payable by him pursuant to section 3 to the Syndicate at its headquarters in Rimouski, Quebec, within 30 days after the marketing of the wood in respect of which the levy is payable.

(2) Where the Syndicate markets wood in interprovincial or export trade on behalf of a producer, the Syndicate may deduct from any money payable to the producer by the Syndicate any levy payable by the producer, pursuant to section 3, in respect of that wood.

(3) Where a producer does not pay the levy set out in section 3 directly to the Syndicate pursuant to subsection (1) and where the Syndicate has not deducted the levy pursuant to subsection (2), any person who markets that producer's wood in interprovincial or export trade shall

(a) deduct from any money payable to the producer by that person any levy payable by the producer to the Syndicate pursuant to section 3; and

(b) pay over and account to the Syndicate for the levy within 30 days after the marketing of the wood in respect of which the levy is payable.

a) dans le cas du bois à pâte provenant d'arbres résineux et du bois à pâte écorcé provenant d'arbres feuillus, 0,62 \$ le mètre cube apparent;

b) dans le cas du bois à pâte non écorcé provenant d'arbres feuillus, 0,41 \$ le mètre cube apparent.

Mode de paiement

4 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le producteur doit payer au Syndicat, à son siège social à Rimouski (Québec), les contributions exigibles en vertu de l'article 3 dans les 30 jours suivant la commercialisation du bois.

(2) Dans le cas où le Syndicat commercialise le bois au nom d'un producteur, il peut retenir sur les sommes à verser au producteur les contributions exigibles en vertu de l'article 3.

(3) L'acheteur qui commercialise le bois d'un producteur sur le marché interprovincial ou dans le commerce d'exportation doit, si ce producteur ne paie pas directement au Syndicat les contributions visées à l'article 3 en application du paragraphe (1) et si le Syndicat n'a pas retenu les contributions en application du paragraphe (2) :

a) retenir, sur les sommes à verser au producteur, les contributions que ce dernier doit payer au Syndicat en vertu de l'article 3;

b) remettre au Syndicat les contributions retenues ainsi qu'un relevé de compte à l'appui, dans les 30 jours suivant la commercialisation du bois.